



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Agricultural Tractors	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HS-18AGTR/A	Date 2018-11-26
Client Reference No. - N° de référence du client E60HS-18AGTR	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hs642.E60HS-18AGTR	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HS-645-75635	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2018-10-15 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2021-11-25	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Annie Therien	Buyer Id - Id de l'acheteur hs645
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-3541 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E60HS-18AGTR/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E60HS-18AGTR

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
hs645. E60HS-18AGTR

Id de l'acheteur - Buyer ID
hs645
N° CCC / CCC No./ N° VME -FMS

Modification 001

Cette modification 001 est émise afin de :

1. Modifier la demande d'arrangement en matière d'approvisionnement, section 6.5 Responsables;
2. Modifier l'Annexe A – Description d'achats;
3. Modifier l'Appendice 1 – Description d'achats tracteurs agricoles;
4. Modifier l'Annexe B – Questionnaire d'information technique;
5. Répondre aux questions posées lors de la conférence des fournisseurs.

1. Modifier la demande d'arrangement en matière d'approvisionnement, section 6.5

SUPPRIMER : Section 6.5.1 « Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement » dans son entièreté.

INSÉRER :

6.5.1 Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est :

Nom : Annie Therien
Titre : Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Division des véhicules industriels, des machines et produits logistiques - HS
Adresse : L'Esplanade Laurier (LEL)
140, rue O'Connor
Tour Est, 4e étage
Ottawa (Ontario) K2P 2H6
Téléphone : 613-297-3541
Courriel : annie.therien@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est responsable de l'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement, de son administration et de sa révision, s'il y a lieu.

2. Modifier l'Annexe A – Description d'achats;

SUPPRIMER : L'Annexe A – Description d'achats dans son entièreté.

INSÉRER : L'Annexe A – Description d'achats_V2 (voir la section « Pièces jointes » du dossier E60HS-18AGTR sur le site internet d'achats et ventes)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E60HS-18AGTR/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E60HS-18AGTR

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
hs645. E60HS-18AGTR

Id de l'acheteur - Buyer ID
hs645
N° CCC / CCC No./ N° VME -FMS

3. Modifier l'Appendice 1 – Description d'achats tracteurs agricoles;

SUPPRIMER : L'Appendice 1– Description d'achats tracteurs agricoles dans son entièreté.

INSÉRER : L'Appendice 1 – Description d'achats tracteurs agricoles_V2 (voir la section « Pièces jointes » du dossier E60HS-18AGTR sur le site internet d'achats et ventes)

4. Modifier l'Annexe B – Questionnaire d'information technique;

SUPPRIMER : L'Annexe B – Questionnaire d'information technique dans son entièreté.

INSÉRER : L'Annexe B – Questionnaire d'information technique_V2 (voir la section « Pièces jointes » du dossier E60HS-18AGTR sur le site internet d'achats et ventes)

5. Répondre aux questions posées lors de la conférence des fournisseurs

Q1. Document Annexe A - Description d'achats - 3.4 Performance Item (b) et (c) puissance nominale. Est-ce la puissance nominale brute du moteur, la puissance nominale nette du moteur ou la puissance nominale de la prise de force?

R1. La puissance nominale nette du moteur doit être utilisée et la preuve de conformité doit être fournie avec la proposition. La Description d'achats a été modifiée pour y ajouter cette clarification.

Q2. Document Annexe A - Description d'achats - 3.5.2 Attachements, accessoires et caractéristiques: (a) Chargeuse – Pouvez-vous donner une description complète du besoin de chargeuse (pelle à auto-nivellement ou non, coupleur manuel ou hydraulique,, contrôle de conduite, 3e et 4e sortie hydraulique, etc.)?

R2. Le besoin minimal pour la chargeuse est tel que décrit à l'item 3.5.2 (a) de la description d'achats. En ce sens, une chargeuse sans auto-nivellement et sans coupleur multiple rencontrera les besoins. Les sorties hydrauliques additionnelles ou autres équipements sont seulement requis si ils sont nécessaires à l'opération des attachements, accessoires ou caractéristiques commandés dans une demande de proposition spécifique.

Q3. Document Annexe A - Description d'achats - 3.5.2 Attachements, accessoires et caractéristiques: (g) Souffleuse montée à l'avant, (j) Lame angulaire et (m) Balai rotatif – Y-a-t'il un besoin pour un attelage à trois points et une prise de force à l'avant pour les attachements montés à l'avant?

R3. Il n'y a pas de besoin obligatoire pour un attelage à trois points et une prise de force à l'avant. Il y a un besoin de fournir la puissance et un dispositif de levage pour ces trois attachements. La méthode par laquelle ceci est fait n'est pas dictée. Un attelage à trois points ou une prise de force à l'avant se doit

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E60HS-18AGTR/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E60HS-18AGTR

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
hs645. E60HS-18AGTR

Id de l'acheteur - Buyer ID
hs645
N° CCC / CCC No./ N° VME -FMS

d'être fournie s'ils sont nécessaires à l'opération d'un attachement qui est commandé dans une demande de proposition spécifique.

Q4. Document Annexe A - Description d'achats - 3.6.1 Poste de l'opérateur – Équipement (a) Siège à suspension – Voulez-vous un siège à suspension mécanique standard ou un siège à suspension à air (optionnel) lorsque disponible?

R4. Tout siège qui se qualifie comme un siège à suspension et rencontre tous les besoins spécifiés dans la Description d'achats est acceptable.

Q5. Document Annexe A - Description d'achats - 3.11 Pneus – Le tracteur doit être équipé de pneus à bande de roulement R-4 Industriel. 3.11.1 Accessoires des pneus. (b) Pneus à bande de roulement pour pelouse en remplacement des pneus R-4 : Est-ce que les pneus Nokian TRI 2 ou Alliance Multiuse 550 sont acceptables comme substitut pour les R-4 Industriels ou les pneus pour pelouse?

R5. Les Nokian TRI2 and Alliance Multiuse 550 peuvent tous deux se qualifier comme pneus de pelouse et sont des équivalents acceptables pour les pneus R-4 Industriels. La description d'achats a été modifiée pour indiquer que des équivalents aux pneus R-4 Industriels peuvent être proposés.

Q6. Document Annexe B - Questionnaire d'information technique. Pour les configurations A à H, indique-t-on tous les modèles qui entrent dans la catégorie de puissance spécifiée?

R6. Il est possible de qualifier plus d'un modèle pour une configuration. Par contre, comme le contrat sera toujours attribué au plus bas soumissionnaire rencontrant toutes les exigences obligatoires, les avantages de qualifier plusieurs modèles pour une même configuration sont limités.

Q7. Nous sommes intéressés à connaître l'utilisation finale des tracteurs qui sont décrits dans la demande de proposition. Le but semble général et très large mais la compréhension de l'utilisation finale aidera pour le choix du modèle proposé.

R7. Les arrangements en matière d'approvisionnement seront ouverts à une multitude d'entités gouvernementales avec des rôles et besoins variés. Il est donc impossible et peu utile de faire une liste de toutes les utilisations possibles.

Q8. En révisant les configurations D, E et F, il y a une option pour une souffleuse montée à l'avant et un balai rotatif monté à l'avant. Bien que ces options soient disponibles, les attachements montés à l'arrière pour ces fonctions sont bien plus économiques.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
E60HS-18AGTR/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
E60HS-18AGTR

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
hs645. E60HS-18AGTR

Id de l'acheteur - Buyer ID
hs645
N° CCC / CCC No./ N° VME -FMS

R8. Nous avons pris note de votre commentaire. Les arrangements en matière d'approvisionnement seront ouverts à une multitude d'entités gouvernementales avec des rôles et besoins variés, donc ces options doivent rester disponibles en cas de besoin.

Q9. Les configurations D et E auront de la difficulté à opérer certaines herse à disque de grande dimension (20-24 pieds de large). Celles-ci ne sont pas recommandées.

R9. L'Appendice 1 - Description d'achats tracteurs agricoles a été révisée et les besoins pour les herse à disque pour les configurations D, E et F ont été modifiés.

Q10. Les configurations A et B auront de la difficulté à opérer certains plateaux de coupe robuste à couteaux rotatifs de grande dimension. Ceux-ci ne sont pas recommandés.

R10. L'appendice 1 - Description d'achats tracteurs agricoles a été révisée et les besoins pour les Plateaux de coupe robuste à couteaux rotatifs pour les configurations A et B ont été modifiés.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.